Tisková zpráva, Přelouč, 21. 9. 2019

**V Přelouči se rozdávaly Ceny Františka Filipovského za dabingovou tvorbu již po pětadvacáté.**

V rámci jubilejního 25. ročníku se sešlo pro hodnocení 41 snímků a porota posuzovala celkem 102 návrhů. Od listopadu 2018 do června 2019 pracovala ve složení: předseda – Jaroslav Černý zastupující FITES společně s Petrou Eliášovou Polzerovou, Janou Vlčkovou a Liborem Hruškou, Město Přelouč zastupovala Marcela Gryčová a Jiřina Dlasková, Hereckou asociaci Eva Vichnarová, Hana Talpová a Libor Vacek, Jednotu tlumočníků a překladatelů Šárka Valverde, Obec překladatelů Ivana Breznenová, Asociaci pracovníků se zvukem Jiří Zobač a Ochranou asociaci zvukařů a autorů Karel Jaroš. Tajemnicí poroty byla paní Jiřina Dlasková. Pořadateli dabingových cen jsou i v tomto roce Město Přelouč, Český filmový a televizní svaz FITES, z.s., Herecká asociace, ve spolupráci s Jednotou tlumočníků a překladatelů, Obcí překladatelů a Asociací pracovníků se zvukem. Hlavním mediálním partnerem se stala Česká televize a Český rozhlas Dvojka.

*Slavnostní večer opět naprosto skvěle moderoval Ondřej Kepka, který je také prezidentem Herecké asociace. V 17 hodin v přeloučské Občanské záložně přivítal všechny hosty v sále, kde nechybělo plno známých tváří, starostka města Irena Burešová a místostarosta města Ivan Moravec, hejtman Pardubického kraje Martin Netolický a jeho první náměstek Roman Línek, dále řada hereček a herců jako například Eliška Balzerová, Tereza Bebarová, Vladimír Včelná, Ilona Svobodová, Jaroslava Obermaierová, David Novotný, Jiří Klem, Dalimil Klapka a další známé osobnosti. FITES v sále zastupovala Zdena Čermáková či Jaroslav Černý. Ondřej Kepka přivítal i diváky na Masarykově náměstí u velkoplošné obrazovky, letos nově i diváky na webových stránkách České televize, kde se celý slavnostní večer v přímém přenosu vysílal online také. O hudební doprovod se v průběhu celého večera tentokrát postarala vokální skupina VOSK.*

**Cenu Františka Filipovského za nejlepší ženský a mužský herecký výkon v dabingu**, kterou uděluje Město Přelouč, v letošním roce získali **Tereza Bebarová za roli Enid Blytonové, (herečka Helena Bonham Carter) ve snímku Enid a David Novotný za roli Adriana Cronauera (herec Robin Williams) ve snímku Dobré ráno, Vietname.**

**Zvláštní cenu poroty za dětský herecký výkon v dabingu do 15 let věku dítěte „Kouzelný prsten“** získal **Šimon Fikar za zpívající roli Miguela (herec Anthony Gonzalez) ve snímku Coco.** Tuto cenu udělujeHerecká asociace a garantem je Ondřej Kepka.

**Cenu Františka Filipovského za mimořádné dabingové zpracování audiovizuálního díla** v letošním roce udělil Český filmový a televizní svaz FITES za finanční podpory DILIA **snímku Avengers: Infinity War v čele s režisérem Vladimírem Žďánským.**

**Cenu Františka Filipovského za dabingové zpracování TV seriálu,** kterou uděluje FITES, získal   
**seriál Vojna a mír v režii Jiřího Kodeše.**

**Cenu Františka Filipovského za dabingové zpracování televizních nebo filmových snímků animované a dětské tvorby**, kterou uděluje Město Přelouč, získal **snímek S láskou Vincent v režii Martina Těšitele.**

**Cenu Františka Filipovského za překlad a úpravu dabovaného audiovizuálního díla**, kterou uděluje Jednota tlumočníků a překladatelů za přispění Obce překladatelů, získali **Daniel Čáp a Jiří Kodeš za mimořádnou kvalitu překladu a úpravu snímku Dobré ráno, Vietname.**

**Cenu Františka Filipovského za zvuk dabingu,** kterou uděluje Asociace pracovníků se zvukem a Ochranná asociace zvukařů - autorů z.s., získal **snímek Ďáblův houslista a Michal Zatloukal.**

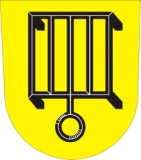
**Cenu Františka Filipovského za dlouhodobou mimořádnou dabingovou tvorbu,** kterou uděluje FITES, získal v letošním roce **zvukař Jiří Moudrý.**

**Cenu Františka Filipovského za dlouhodobé herecké mistrovství v dabingu** tentokrát získali hned čtyři herci. Jsou jimi **Jana Šulcová, Aranka Lapešová, dále Jiří Klem a in memoriam Václav Postránecký**, za kterého cenu převzala rodina. Tuto cenu uděluje od roku 1995 výhradně Prezídium Herecké asociace.

Příznivci dabingu měli i letos možnost elektronicky hlasovat **o nejúspěšnější ženský a mužský hlas** a rozhodli tak o **Ceně diváků za nejlepší ženský a mužský herecký výkon v dabingu**. Pod záštitou Českého filmového a televizního svazu FITES, z. s. letos nejvíce hlasů získali **Eliška Balzerová za roli Joan Crawfordové (herečka Jessica Lange) v seriálu Zlá krev I. a Vojtěch Dyk za roli Grinche v animovaném snímku Grinch.**

Na pódiu přivítal na závěr slavnostního udílení Ondřej Kepka také Pavlínu Fillipovskou, která převzala z rukou ředitele České mincovny Michala Drtiny **pamětní medaili s portrétem Františka Filipovského** a s logem Cen Františka Filipovského. Česká mincovna vyrazila medaile v počtu 400 kusů ve stříbře a ve zlatě 100 kusů. Autorem návrhu je MgA. Martin Dašek. Každá medaile je uložena do speciálního balení, které představuje herce i jeho nejznámější role. Pamětní medaile v letošním jubilejním 25. ročníku rozšířily ocenění pro vítěze jednotlivých kategorií společně s již tradiční keramickou soškou z dílny Claudie Vánišové a pamětními certifikáty od Veroniky Kovářové.

*Dovolte mi, popřát všem nominovaným a oceněným, aby i nadále vytrvali ve svém úsilí a nadále šířili dobré jméno proslulého českého dabingu“,* uzavřel celý slavnostní večer Ondřej Kepka.



Marcela Gryčová, Přelouč, 21. 9. 2019